



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR II

SARAJEVO, 21.09.2010.

BROJ/ NUMBER 2

OKOLIŠ

Environment

KORIŠTENJE VODA I ZAŠTITA VODA OD ZAGAĐIVANJA U INDUSTRIJI *UTILIZATION AND PROTECTION OF WATER AGAINST POLLUTION IN INDUSTRY*

U 2009. godini ukupna količina vode kojom su se preduzeća snabdijela iznosila je ukupno 14.826.948.000 m³, pri čemu je područje C - Vađenje rude i kamena zastupljeno sa 0,1 %, područje D - Prerađivačka industrija sa 0,4 % i područje E - Proizvodnja i snabdijevanje električnom energijom, plinom i vodom sa 99,5 %.

In 2009, the total amount of water supplied to companies totaled 14.826.948.000 m³, with the area C - Mining and quarrying was represented with 0,1%, area D - Manufacturing industry with 0,4% and the area E - Manufacturing and supply of electricity, gas and water with 99,5%.

Prema porijeklu vode za snabdijevanje preduzeća, voda iz vodotoka je zastupljena sa 0,3%, akumulacija 99,5%, a ostatak od 0,2% odnosi se na vodu iz javnog vodovoda, drugih sistema, podzemne vode, voda iz izvora.

According to the origin of the water supplying companies, water from rivers is represented with 0,3%, from accumulation 99,5%, while the remaining 0,2% relates to water from public water supply system, other systems, groundwater, water from the springs.

Ukupna količina korištene vode u 2009. godini iznosila je 14.826.447.000 m³, od čega je za proizvodnju korišteno 99,7%, za hlađenje 0,3%, a ostatak od 0,05% za sanitarne potrebe i ostale namjene.

The total amount of water used in 2009 amounted to 14.826.447.000 m³, of which used for the production was 99,7%, and 0,3% for cooling, and the rest of 0,05% for sanitary purposes and other purposes.

Od ukupno korištene vode za proizvodnju, utrošeno je (vezano) u samoj proizvodnji 6.483.000 m³ ili 0,04%, dok je od ukupno korištene vode za hlađenje (41.799.000 m³) utrošeno (ispareno) 41,4% u toku procesa hlađenja.

Of the total water used for production was spent 6.483.000 m³, or 0,04%, while water used (evaporated) for cooling totaled 41.799.000 m³ or 41,4%.

Količina ispuštene upotrebljene vode u 2009. godini je iznosila 91.928.000 m³.

The amount of used water discharged in 2009 amounted to 91.928.000 m³.

Iz područja C - Vađenje ruda i kamena ispušteno je 12,2%, iz područja D - Prerađivačka industrija 59,0%, a iz područja E - Proizvodnja i snabdijevanje električnom energijom, plinom i vodom 28,8%.

Under section C - Mining and quarrying 12,2%, from category D - Manufacturing 59,0%, and category E - Production and supply of electricity, gas and water 28,8% was discharged.

U 2009. godini ispušteno je 53.270.000 m³ prečišćenih voda, od čega se 64,8% odnosi na prečišćene vode u području D - Prerađivačka industrija.

In 2009, 53.270.000 m³ of purified water was released, of which 64,8% relates to purified water in category D - Manufacturing.

1. SNABDIJEVANJE VODOM, 2009.

WATER SUPPLY, 2009

	Iskorištene količine vode / Volume of water used						
	Ukupno Total	iz javnog vodovoda from public water supply	iz drugih sistema from other systems	Iz vlastitog vodozahvata from own water supplies			
				Iz podzemnih voda / Ground waters	Iz izvora From springs	Iz vodotoka From wate courses	Iz akumulacija From reservoirs
UKUPNO <i>Total</i>	14826948	25177	3337	9312	2054	38064	14749004
C VAĐENJE RUDA I KAMENA <i>Mining and quarrying</i>	14480	3800	71	749	249	5687	3924
10 Vađenje uglja i treseta <i>Mining of coal and peat</i>	5539	3698	21	721	88	977	34
13 Vađenje ruda metala <i>Mining of metal ores</i>	6521	0	7	0	102	4662	1750
14 Vađenje ostalih ruda i kamena <i>Other mining and quarrying</i>	2420	102	43	28	59	48	2140
D PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA <i>Manufacturing</i>	60766	20337	550	8473	1789	24913	4704
15 Proizvodnja hrane i pića <i>Mfr. of food products and beverages</i>	5711	1912	106	2066	1507	120	0
16 Proizvodnja duhanskih proizvoda <i>Manufacture of tobacco products</i>	35	35	0	0	0	0	0
17 Proizvodnja tekstila <i>Manufacture of textiles</i>	131	107	12	12	0	0	0
18 Proizvod. odjeće; dorada i bojenje krzna <i>Mfr. of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	279	237	0	21	1	20	0
19 Proiz. kože i predmeta od kože i obuće <i>Manufacture of leather, leather tanning and dressing</i>	212	64	1	1	1	145	0
20 Prerada i proizvodi od drveta i plute <i>Mfr. of wood and wood products</i>	706	641	0	16	33	16	0
21 Proiz. celuloze, papira i proizvoda od papira <i>Mfr. of pulp, paper and paper products</i>	15922	14963	0	184	0	775	0
22 Izdavačka i štamparska djelatnost, te umnožavanje snimljenih zapisa <i>Publishing, printing and reproduct. of recorder media</i>	27	27	0	0	0	0	0
23 Proizvodnja koksa i naftnih derivata <i>Mfr. of coke, refined petroleum products</i>	6140	57	0	1736	15	4	4328
24 Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda <i>Mfr. of chemicals and chemical products</i>	463	150	281	8	9	6	9
25 Proizvodnja proizvoda od gume i plastike <i>Mfr. of rubber and plastic products</i>	67	36	3	9	3	0	16
26 Proiz. Proizvoda od ostalih minerala <i>Mfr. of other non-metallic mineral products</i>	3310	250	109	202	7	2391	351
27 Proizvodnja metala <i>Manufacture of basic metals</i>	26298	931	0	3862	149	21356	0
28 Proiz. metalnih proizvoda, osim mašina <i>Mfr. of fabricated metal products</i>	713	443	8	241	5	16	0
29 Proizvodnja ostalih mašina i uređaja <i>Mfr. of other machinery and equipment</i>	186	182	0	0	0	4	0
31 Proizvodnja električnih mašina i aparata <i>Mfr. of electrical machinery and apparatus</i>	134	93	8	1	0	32	0
33 Proizv. medicinskih, preciznih i optičkih instrumenata te satova <i>Mfr. of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	6	6	0	0	0	0	0
34 Proizvodnja motornih vozila i prikolica <i>Mfr. of motor vehicles, trailers</i>	84	60	22	0	1	1	0
35 Proizv. ostalih saobraćajnih sredstava <i>Mfr. Of other transport equipments</i>	30	30	0	0	0	0	0
36 Proizvodnja namještaja i sličnih proizvoda <i>Mfr. of furniture, manufacturing n.e.c.</i>	312	113	0	114	58	27	0

1. SNABDIJEVANJE VODOM, 2009. - nastavak

WATER SUPPLY, 2009 - continued

 ' 000 m³ / in thousand m³

	Ukupno Total	Iskorištene količine vode / Volume of water used					
		iz javnog vodovoda from public water supply	iz drugih sistema from other systems	Iz vlastitog vodozahvata from own water supplies			
				Iz podzemnih voda / Ground waters	Iz izvora From springs	Iz vodotoka From wate courses	Iz akumulacij From reservoir.
E PROIZVODNJA I SNABDIJEVANJE EL.ENERGIJOM, PLINOM I VODOM <i>Electricity, gas and water supply</i>	14751702	1040	2716	90	16	7464	14740376
40 Snadbjevanje električnom energijom, plinom parom i toplom vodom <i>Electricity, gas and water supply</i>	14749951	343	1662	90	16	7464	14740376
41 Skupljanje, prečišćavanje i distribucija vode <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1751	697	1054	0	0	0	0

2. KORIŠTENJE VODE, 2009.

WATER UTILIZATION, 2009

 ' 000 m³ / in thousand m³

	Ukupno Total	Za tehnološki proces For technological process				Za sanitarne potrebe for sanitary purposes	Za ostale namjer for other purpose
		Za proizvodnju for production		Za hlađenje for cooling			
		ukupno korištena Total used	od toga utrošena of that spent	ukupno korištena Total used	od toga utrošena of that spent		
UKUPNO <i>Total</i>	14826447	14777866	6483	41799	17312	4570	2212
C VAĐENJE RUDA I KAMENA <i>Mining and quarrying</i>	14399	13425	3096	398	41	418	158
10 Vađenje uglja i treseta <i>Mining of coal and peat</i>	5539	4956	927	83	0	360	140
13 Vađenje ruda metala <i>Mining of metal ores</i>	6440	6102	29	310	39	28	0
14 Vađenje ostalih ruda i kamena <i>Other mining and quarrying</i>	2420	2367	2140	5	2	30	18
D PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA <i>Manufacturing</i>	60347	32842	2066	23842	3979	2711	952
15 Proizvodnja hrane i pića <i>Mfr. of food products and beverages</i>	5682	4336	808	541	122	514	291
16 Proizvodnja duhanskih proizvoda <i>Manufacture of tobacco products</i>	35	25	4	3	3	6	1
17 Proizvodnja tekstila <i>Manufacture of textiles</i>	131	60	0	34	8	34	3
18 Proizvod. odjeće; dorada i bojenje krzna <i>Mfr. of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	279	74	27	67	1	137	1
19 Proiz. kože i predmeta od kože i obuće <i>Manufacture of leather, leather tanning and dressing</i>	212	145	0	0	0	60	7
20 Prerada i proizvodi od drveta i plute <i>Mfr. of wood and wood products</i>	706	516	7	5	2	170	15
21 Proiz. celuloze, papira i proizvoda od papira <i>Mfr. of pulp, paper and paper products</i>	15898	12828	238	2890	338	180	0
22 Izdavačka i štamparska djelatnost, te umnožavanje snimljenih zapisa <i>Publishing, printing and reproduct. of recorder media</i>	27	12	1	0	0	12	3
23 Proizvodnja koksa i naftnih derivata <i>Mfr. of coke, refined petroleum products</i>	6077	3309	531	2508	201	247	13

2. KORIŠTENJE VODE, 2009. - nastavak

WATER UTILIZATION, 2009 - continued

000 m³ / in thousand m³

	Ukupno <i>Total</i>	Za tehnološki proces <i>For technological process</i>				Za sanitarne potrebe <i>for sanitary purposes</i>	Za ostale namjere <i>for other purpose</i>
		Za proizvodnju <i>for production</i>		Za hlađenje <i>for cooling</i>			
		ukupno korištena <i>Total used</i>	od toga utrošena <i>of that spent</i>	ukupno korištena <i>Total used</i>	od toga utrošena <i>of that spent</i>		
24 Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda <i>Mfr. of chemicals and chemical products</i>	463	132	34	255	23	56	19
25 Proizvodnja proizvoda od gume i plastike <i>Mfr. of rubber and plastic products</i>	66	26	3	18	2	22	0
26 Proiz. Proizvoda od ostalih minerala <i>Mfr. of other non-metallic mineral products</i>	3299	704	105	2438	70	120	37
27 Proizvodnja metala <i>Manufacture of basic metals</i>	26044	10172	264	14595	3123	807	470
28 Proizv. metalnih proizvoda, osim mašina <i>Mfr. of fabricated metal products</i>	693	228	8	283	4	128	54
29 Proizvodnja ostalih mašina i uređaja <i>Mfr. of other machinery and equipment</i>	185	47	2	52	6	75	11
31 Proizvodnja električnih mašina i aparata <i>Mfr. of electrical machinery and apparatus</i>	133	17	0	90	33	20	6
33 Proizv. medicinskih, preciznih i optičkih instrumenata, te satova <i>Mfr. of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	6	0	0	0	0	6	0
34 Proizvodnja motornih vozila i prikolica <i>Mfr. of motor vehicles, trailers</i>	84	22	2	24	3	32	6
35 Proizv. ostalih saobraćajnih sredstava <i>Mfr. Of other transport equipments</i>	30	23	0	0	0	7	0
36 Proizvodnja namještaja i sličnih proizvoda <i>Mfr. of furniture, manufacturing n.e.c.</i>	302	167	32	41	40	79	15
E PROIZVODNJA I SNABDIJEVANJE EL.ENERGIJOM, PLINOM I VODOM <i>Electricity, gas and water supply</i>	14751677	14731599	1322	17559	13292	1441	1078
40 Snabdjevanje električnom energijom, plinom parom i toplom vodom <i>Electricity, gas and water supply</i>	14749926	14730910	1239	17557	13290	383	1076
41 Skupljanje, prečišćavanje i distribucija vode <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1751	689	83	2	2	1058	2

3. ISPUŠTANJE UPOTRIJEBLJENE VODE, 2009.

DISCHARGED WASTE WATERS, 2009

	Ukupno <i>Total</i>	Nezagađene <i>Unpolluted</i>	Zagađene <i>Polluted</i>	Prečišćene <i>Purified</i>
UKUPNO <i>Total</i>	91928	23269	15389	53270
C VAĐENJE RUDA I KAMENA <i>Mining and quarrying</i>	11197	3264	1534	6399
10 Vađenje uglja i treseta <i>Mining of coal and peat</i>	4612	3228	1118	266
13 Vađenje ruda metala <i>Mining of metal ores</i>	6372	0	325	6047
14 Vađenje ostalih ruda i kamena <i>Other mining and quarrying</i>	213	36	91	86
D PRERADIVAČKA INDUSTRIJA <i>Manufacturing</i>	54277	8902	10845	34530
15 Proizvodnja hrane i pića <i>Mfr. of food products and beverages</i>	4848	678	2511	1659
16 Proizvodnja duhanskih proizvoda <i>Manufacture of tobacco products</i>	28	20	8	0
17 Proizvodnja tekstila <i>Manufacture of textiles</i>	122	55	67	0

3. ISPUŠTANJE UPOTRIJEBLJENE VODE, 2009. - nastavak

DISCHARGED WASTE WATERS, 2009 - continued

	Ukupno <i>Total</i>	Nezagađene <i>Unpolluted</i>	Zagađene <i>Polluted</i>	Prečišćene <i>Purified</i>
18 Proizvod. odjeće; dorada i bojenje krzna <i>Mfr. of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	250	26	210	14
19 Proiz. kože i predmeta od kože i obuće <i>Manufacture of leather, leather tanning and dressing</i>	206	18	44	144
20 Prerada i proizvodi od drveta i plute <i>Mfr. of wood and wood products</i>	699	529	163	7
21 Proiz. celuloze, papira i proizvoda od papira <i>Mfr. of pulp, paper and paper products</i>	15346	2890	719	11737
22 Izdavačka i štamparska djelatnost, te umnožavanje snimljenih zapisa <i>Publishing, printing and reproduct. of recorder media</i>	27	2	25	0
23 Proizvodnja koksa i naftnih derivata <i>Mfr. of coke, refined petroleum products</i>	5239	14	4884	341
24 Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda <i>Mfr. of chemicals and chemical products</i>	400	75	73	252
25 Proizvodnja proizvoda od gume i plastike <i>Mfr. of rubber and plastic products</i>	61	32	29	0
26 Proiz. proizvoda od ostalih minerala <i>Mfr. of other non-metallic mineral products</i>	3097	25	522	2550
27 Proizvodnja metala <i>Manufacture of basic metals</i>	22655	4362	907	17386
28 Proiz. metalnih proizvoda, osim mašina <i>Mfr. of fabricated metal products</i>	702	91	261	350
29 Proizvodnja ostalih mašina i uređaja <i>Mfr. of other machinery and equipment</i>	174	2	142	30
31 Proizvodnja električnih mašina i aparata <i>Mfr. of electrical machinery and apparatus</i>	100	53	35	12
33 Proizv. medicinskih, preciznih i optičkih instrumenata te satova <i>Mfr. of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	6	0	4	2
34 Proizvodnja motornih vozila i prikolica <i>Mfr. of motor vehicles, trailers</i>	57	2	18	37
35 Proizv. ostalih saobraćajnih sredstava <i>Mfr. Of other transport equipments</i>	30	0	21	9
36 Proizvodnja namještaja i sličnih proizvoda <i>Mfr. of furniture, manufacturing n.e.c.</i>	230	28	202	0
E PROIZVODNJA I SNABDIJEVANJE EL.ENERGIJOM, PLINOM I VODOM <i>Electricity, gas and water supply</i>	26466	11103	3022	12341
40 Snadbijevanje električnom energijom, plinom parom i toplom vodom <i>Electricity, gas and water supply</i>	24800	11093	1366	12341
41 Skupljanje, prečišćavanje i distribucija vode <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1666	10	1656	0

Podaci o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji dobijeni su na osnovu redovnog statističkog istraživanja – Godišnji izvještaj o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji - (VOD-1). Izvještaj podnose preduzeća čija je pretežna djelatnost po Klasifikaciji djelatnosti razvrstana u područja: Vađenje ruda i kamena, Prerađivačka industrija i Proizvodnja i snabdijevanje električnom energijom, plinom i vodom, a koja koriste i ispuštaju vodu, nezavisno od vodozahvata i vodoprijemnika otpadnih voda. Obuhvaćene su i industrijske jedinice neindustrijskih preduzeća.

Definicije

Snabdijevanje vodom podrazumijeva sve količine vode kojom se preduzeće u toku izvještajne godine snabdijelo, bez obzira na to da li su te vode korištene za vlastite potrebe ili su prodane drugim korisnicima.

Korištene vode obuhvataju sve količine vode koje je preduzeće u toku izvještajne godine koristilo za svoje potrebe.

Otpadne vode su one količine vode koje se poslije upotrebe tretiraju kao otpadne vode u izvještajnoj godini. U otpadne vode nisu uključene protočne vode iz hidroelektrana.

Data presented by this release were provided by the Annual report on utilisation and protection of waters against pollution in industry (VOD-1). The report is presented by enterprises whose principal activity according to the Classification of activities is classified into the following sections: Mining and quarrying, Manufacturing and Electricity, gas and water supply, and which use and discharge waters, irrespective of water capture and recipient of waste waters. Industrial units of non-industrial enterprises are also covered.

Definitions

Water supply includes all amounts of water used for supplying of enterprises during the reporting year, irrespective of whether it was used for own purposes or sold to other users.

Water utilisation comprises water quantities used by an enterprise unit for its own purposes during the reporting period.

Waste waters include all amounts of water treated as waste water after being used in the reporting year. Waste waters do not include water used for production of hydroelectric power.

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Mirza Agić, Dženita Babić
Prepared by: Mr. Mirza Agić, Ms. Dženita Babić
Lektor: Amra Kapetanović
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Štampa: 100 primjeraka
100 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
